

ПРОВЕРКА ПРАВИЛЬНОСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО СОЕДИНЕНИЯ

Внимание!

Прежде чем приступить к использованию трёхфазовых воздухоочистителей, следует проверить правильность направления вращения двигателя.

Для того чтобы проверить направление вращения воздухоочистителя, следует:

1. Положить руку на выпускную трубу "1".
2. Включить воздухоочиститель, поворачивая главный выключатель "2" с положения 0 (off) на положение "I" (on), затем выключить его, установив выключатель в положение 0 (off).
3. В том случае, если рука втягивается трубой "1", двигатель вращается в обратном направлении. В таком случае следует отсоединить машину от электросети и инвертировать два фазовых провода из трёх в штепсельной вилке.
4. Закрыть штепсельную вилку, присоединить её к сети и повторить действия предыдущих пунктов (1 и 2). В том случае, если рука отталкивается воздухом из выпускной трубы "1", двигатель вращается правильно: труба "1" выбрасывает отфильтрованный воздух.

ЭЛЕКТРОУСТАНОВОЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ САМУЗЛОВ

Выбор электроустановочных изделий для самузлов в первую очередь определяется их классом защиты от поражения электротоком и степенью защиты от проникновения воды. В самузлах могут быть использованы только электроустановочные изделия специального назначения: штепсельные розетки, соединительные и ответвительные коробки, светильники, выключатели, приводимые в действие при помощи шнура, розетки УЗО и вилки УЗО. В ванных, душевых и в туалетах класс защиты электроустановочных изделий и электроприборов должен быть не ниже II, а степень защиты от воды не ниже IP44.

Come si legge

т.к. так как

УЗО устройство защитного отключения

IP44 [и-пэ-сорок четыре] International Protection

Riferimenti

воздухоочиститель, электроустановочные, электроприборов sono sostantivi e aggettivi composti: vedi FORMAZIONE DI SOSTANTIVI E AGGETTIVI nel Capitolo 2.

УЗО, самузел: vedi ACRONIMI E PAROLE ABBREVIAE nel Capitolo 2.

1.11 Completare

Соединение с пита-

сначала токоподда

расположенное на

.....

управления и «с-то

присоединить то...

Для блоков с трёх

.....

зелёному зажим,

однофазным э...

1.12 Formate a

1 Внешние при-вн

предохранителей и

провод электричес

энергия/ в/ теплов

утверждаться что

формироваться с...

1.13 Traducete

In conformità a...

corrente durante

caduta di tensione a

tensione in fase d'...

irrimediabili guasti de

prima della linea d'a...

è già predisposta pe...

modelli a tre fas...

termica o termomagn...

Termini al caso nom

тока, падение напря...

устройства, дифферен...

Vedi Capitolo 3 de

приводимые сеп...

бросать-бросить

Использова-и-е

il confronto.

1.11 Completate con le parole adatte, scegliendole tra quelle proposte.

*

Соединение с питанием от сети. а) Открыть дверцу б) Провести сначала токоподводящий через отверстие для расположенное на одной линии с гидравлическими соединениями, затем через для провода, расположенное в нижней части электрощита управления и контроля. в) Для блоков с напряжением питания присоединить токопроводящий провод к R, N (фаза/ нейтраль). г) Для блоков с трёхфазным напряжением питания присоединить токоподводящий к зажимам R, S, T. д) Присоединить провод заземления к жёлто-зелёному зажиму е) Закрыть дверцу электрощита.

однофазным, электрощита, провода, заземления, зажимам, провод, отверстие

1.12 Formate la frase con le parole date.

**

1 Внешние признаки/ неисправность электропроводки/ являться/ перегорание предохранителей/ или/ автоматические защитные устройства. 2 При /прохождение/ по/ провод электрического тока/ происходить, произойти/ преобразование/ электрическая энергия/ в/ тепловая. 3 Учёные/ опубликовывать, опубликовать материалы/ где/ утверждаться/ что они/ подробно исследовать/ и выяснять, выяснить/ как электричество/ формироваться, сформироваться/ и освобождаться, освободиться/ в атмосфере.

1.13 Traducete il seguente brano.

In conformità ai dati di targa dell'unità scegliere la sezione del filo sulla base dell'intensità di corrente durante il funzionamento. Dimensionare (*Определить размеры*) la linea in modo che la caduta di tensione all'avviamento non superi il 10% della tensione nominale. L'abbassamento della tensione in fase di avviamento può causare (*вызвать*) il grippaggio dei contattori con i conseguenti irrimediabili guasti dell'unità e il mancato funzionamento dei dispositivi di protezione. Montare prima della linea di alimentazione un interruttore termico differenziale di adeguata intensità. L'unità è già predisposta (*предрасположен к + D*) per la protezione termomagnetica generale. Nei modelli a tre fasi ogni singolo (*отдельный*) componente è dotato (*снабжён + S*) di protezione termica o termomagnetica.

Termini al caso nominativo da utilizzare nella traduzione: данные щитка, блок, сечение, сила тока, падение напряжения, запуск, заедание, неполадки, несрабатывание, предохранительные устройства, дифференциальный термомангнитный переключатель, термомангнитная защита.

APPROFONDIMENTI

Vedi Capitolo 3 per l'approfondimento lessicale di *включатель* (verbi in -ключить), di *приводимые* (derivati di *вести*), *направление* (derivati di *править*) e *выброс* (derivati di *бросать-бросить*).

Использование è sinonimo di *пользование, применение, употребление*. Vedi Capitolo 4 per il confronto.